

תּוֹרָה נַאְצִיּוֹנָלִי שֵׁפֶה 文化 شرقية

inalco

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Diplôme Universitaire

PASSERELLE



Présentation.....	p. 3
Public concerné	p. 4
Conditions d'évaluation.....	p. 5
Programme.....	p. 6
<i>Première année</i>	p. 7
<i>Deuxième année</i>	p. 8-9
<i>Descriptif des cours</i>	p.10-11
Équipe pédagogique.....	P.12

PRÉSENTATION

De Inalc'ER à Passerelle

Les programmes passerelles permettent une reprise d'étude facilitée, progressive, avec un certain nombre d'heures de cours de FLE, des modalités d'inscriptions flexibles et un accompagnement dans le suivi du cursus. Ce sont des programmes d'apprentissage de la langue française et d'insertion dans l'enseignement supérieur.

L'Inalco est un lieu privilégié d'échanges culturels et linguistiques, de diversité et d'ouverture aux autres. Le DU Passerelle, habilité par le MESRI, s'inspire de l'expérience du programme Inalc'ER (2017-2019). Il s'appuie sur la notion d'échange linguistique avec des projets collaboratifs et donnant accès aux ressources pédagogiques et culturelles de l'INALCO. Le DU Passerelle vise pendant une durée de deux ans à accueillir des étudiants exilés pour assurer leur connaissance écrite et orale de la langue française d'un niveau universitaire (B2/C1), tout en leur permettant de s'appuyer sur leur langue d'origine, afin de faciliter leur insertion dans un environnement universitaire.

Objectifs

- ◆ Accompagnement linguistique, administratif et social d'étudiants exilés qui souhaitent intégrer l'un des cursus diplômants de langues et civilisations orientales (Licences, Licences professionnelles, Masters) ou autres formations courtes.
- ◆ Valorisation de la langue et de la culture d'origine des étudiants exilés.
- ◆ Assurer aux étudiants exilés un niveau de français C1 en fin de formation (2 ans) et consolider leur parcours pour une entrée dans la vie professionnelle.

Objectifs pédagogiques et compétences

- ◆ Acquérir la maîtrise écrite et orale de la langue française d'un niveau universitaire (objectif C1)
- ◆ S'appuyer sur sa langue d'origine et participer à sa visibilité à l'INALCO
- ◆ Maîtriser les outils numériques, méthodologiques permettant l'insertion professionnelle
- ◆ Acquérir une autonomie dans le monde universitaire
- ◆ Favoriser l'estime de soi (chorale, théâtre, atelier d'écriture)

Contacts

PRÉNOM ET NOM	TITRE	E-MAIL	LANGUE / SPÉCIALITÉ
Sophie HOHMANN	MCF	sophie.hohmann@inalco.fr	Sociologie, Eurasie
Lucile DAUBENTHUN		Lucile.daubenthun@inalco.fr	Etudes coréennes

Candidatures

La campagne de candidature au DU Passerelle Ouvre chaque année à la mi-mai jusqu'à la mi-juin. Vous devrez vous connecter sur la plateforme E candidat sur le site du DU Passerelle

<https://www.inalco.fr/international/etudiants-internationaux/passerelle-inalco>

La campagne sera dématérialisée.

Cartographie et descriptif des DU Passerelle en FRANCE : <https://reseau-mens.org/>

Public concerné

Public visé : étudiants réfugiés ou demandeurs d'asile.

Niveau académique requis : diplôme de fin d'études du lycée (équivalent baccalauréat)

Niveau de français requis : niveau B1 du CECRL (avec si possible un justificatif)

Niveau d'anglais requis : niveau A2 du CECRL (avec si possible un justificatif)

Si vous ne connaissez pas votre niveau de français, vous pouvez essayer de réaliser ce test en ligne : <https://testfle.campuslangues.com/test-francais>.

Si vous ne connaissez pas votre niveau d'anglais, vous pouvez essayer de réaliser ce test en ligne : <https://testen.campuslangues.com/test-anglais>

Nota : il existe d'autres programmes universitaires accessibles aux personnes réfugiées ; des informations se trouvent sur le groupe Facebook Studies in France for migrants and refugees.



Modes d'évaluation

Évaluation

- * L'évaluation de l'année se fait en contrôle continu intégral (CCI).
- * Les cours soumis au contrôle continu intégral (CCI) exigent l'assiduité et la remise régulière de travaux dans la plupart des cours (devoirs, tests, exposés, dossiers, etc.). La moyenne du semestre sera calculée à partir des différentes notes obtenues (3 minimum).
Votre présence est donc obligatoire.
- * Compensation possible entre semestres mais aucune compensation entre années.

Absence

- * Chaque Absence Injustifiée (ABI) à une épreuve du CCI entraîne la note de 0/20, intégrée dans le calcul des moyennes du semestre.
- * En cas d'Absence Justifiée (ABJ) à une épreuve du CCI la moyenne est calculée en fonction des autres notes obtenues au cours du semestre. Deux absences justifiées par semestre seront prises en compte. Les justificatifs (certificats médicaux et convocations officielles) doivent être apportés ou envoyés par mail au Secrétariat Pédagogique du DU Passerelle swati.kirtane@inalco.fr et au secrétariat pédagogique de FLE (secretariat.fle@inalco.fr) et transmis à l'enseignant.
- * Pour les étudiantes et étudiants qui ne valideraient pas un cours, des examens de rattrapage sont organisés pour les deux semestres la deuxième quinzaine du mois de juin.

Rattrapage

- * Les étudiants ayant échoué au contrôle continu peuvent se présenter à la session de rattrapage organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire en accord avec les enseignants.
- * Plateforme Moodle : la consultation et l'utilisation de la plateforme de manière régulière seront considérées comme un indicateur d'implication des étudiants dans leur travail et la formation.

1^{er} semestre

UE 1	ER A 100	UE 1 : Français oral	9
	ER A 100x1	Choix français oral (en fonction du niveau de l'étudiant)	6
	FLA A2 002	Français oral (compréhension et expression) niveau A2	6
	FLA B1 002	Français oral (compréhension et expression) niveau B1	6
	FLA B2 002	Français oral (compréhension et expression) niveau B2	6
	FLA A2 005	Phonétique A1/A2	6
	FLA B1 005	Phonétique B1/B2	6
	ER A 100x	Choix : 1 cours de FLE complémentaire (choisi avec les enseignants)	3
	FLA B1 004	Actualités et médias	
	FLA B2 004	Cultures, histoire et sociétés	
UE 2	ER A 200	Français écrit	10,5
	ER A 200 a	Atelier d'écriture	3
	ER A 200x1	Choix Français écrit	
	FLA A2 001	Français écrit (compréhension et expression) niveau A2	6
	FLA B1 001	Français écrit (compréhension et expression) niveau B1	6
	FLA B2 001	Français écrit (compréhension et expression) niveau B2	6
	ER A 200x	Choix grammaire (1EC)	
	FLA A2 003	Grammaire A2	1,5
	FLA B1 003	Grammaire B1	1,5
	FLA B2 003	Grammaire B2	1,5
UE 3	ER A 300	Méthodologie universitaire	3
	ER A 300 a	Méthodologie et système universitaire	
UE 4	ER A 400	Approche culturelle	3
	L1P A 02 f	Anatomie d'une culture	
UE 5	ER A 500	Formation complémentaire et insertion professionnelle	4,5
	ER A 500a	Atelier numérique : CV, lettres, orientation, insertion professionnelle et projet personnel	1,5
	L1PA03c	Anglais	1,5
	ER A 500d	Tutorat	1,5
	L1PA01	Module de personnalisation du parcours	
	ER A 500x1	Choix : 1 EC	
		1 ou 2 cours dans la langue maternelle (thème, version, littérature, civilisation)	1,5
	LPA03d	Atelier culturel (théâtre multilingue ou chorale)	1,5
Total			30

PREMIÈRE ANNÉE



2^{ème} semestre

UE 1	ER B 100	UE 1 : Français oral	9
	ER B 100x1	Choix français oral	6
	FLB A2 002	Français oral (compréhension et expression) niveau A2	6
	FLB B1 002	Français oral (compréhension et expression) niveau B1	6
	FLB B2 002	Français oral (compréhension et expression) niveau B2	6
	FLB A2 005	Phonétique A1/A2	6
	FLB B1 005	Phonétique B1/B2	6
	ER B 100x	Choix : 1 cours de FLE complémentaire (choisi avec les enseignants)	3
	FLB B1 004	Actualités et médias	
	FLB B2 004	Cultures, histoire et sociétés	
UE 2	ER B 200	UE 2 : Français écrit	10,5
	ER B 200 a	Atelier d'écriture	3
	ER B 200x1	Choix français écrit	6
	FLB A2 001	Français écrit (compréhension et expression) niveau A2	6
	FLB B1 001	Français écrit (compréhension et expression) niveau B1	6
	FLB B2 001	Français écrit (compréhension et expression) niveau B2	6
	ER B 200x	Choix grammaire (1EC)	
	FLE A2 003	Grammaire A2	1,5
	FLB B1 003	Grammaire B1	1,5
	FLB B2 003	Grammaire B2	1,5
UE 3	ER B 300	UE 3 : Méthodologie universitaire	3
	ER B 300a	Méthodologie et système universitaire	
UE 4	ER B 400	UE 4 : Approche culturelle	3
	L1P B 02 f	Anatomie d'une culture	
UE 5	ER B 500	UE 5 : Formation complémentaire et insertion professionnelle	4,5
	ER B 500a	Atelier numérique : CV, lettres, orientation, insertion professionnelle et projet personnel	1,5
	L1PB02e	Anglais	1,5
	ER B 500d	Tutorat	1,5
	L1PB01	Module de personnalisation du parcours	
	ER B 500x1	Choix : 1 EC	
		1 ou 2 cours dans la langue maternelle (thème, version, littérature, civilisation)	1,5
	LPB03d	Atelier culturel (théâtre multilingue ou chorale)	1,5
Total			30

Semestre 3

UE 1	ER A 600	UE 1 : Français oral (un cours au choix)	3
	FLA B2 002	Français oral B2	
	FLA C1 002	Français oral C1	
UE 2	ER A 700	UE 2 : Français écrit (un cours au choix)	3
	FLA B2 001	Français écrit B2	
	FLA C1 001	Littérature francophone C1	
	FLA B2 003	Grammaire B2	
UE 3	ER A 800	UE 3 : Français universitaire (un cours au choix)	3
	FLA B2 003	Grammaire B2	
	FLA C1 003	Français universitaire C1	
UE 4	ER A 900	UE 4 : Civilisation (un cours au choix)	3
	FLA B1 004	Actualités et médias B1/B2	
	FLA B2 004	Culture, histoire et société B2/C1	
UE 5	ER A1000	UE 5 : Tutorat	3
	L1PA03a	Tutorat	
	ER AOPT	Elément optionnel	
		2 cours : 1 cours de langue et 1 cours de civilisation au choix dans la langue de l'étudiant	
Total			15



Semestre 4

UE 1	ER B 600	UE 1 : Français oral (un cours au choix)	3
	FLB B2 002	Français oral B2	
	FLB C1 002	Français oral C1	
UE 2	ER B 700	UE 2 : Français écrit (un cours au choix)	3
	FLB B2 001	Français écrit B2	
	FLB B2 003	Grammaire B2	
	FLB C1 001	Littérature francophone C1	
UE 3	ER B 800	UE 3 : Français universitaire (un cours au choix)	3
	FLB B2 003	Grammaire B2	
	FLB C1 003	Français universitaire C1	
UE 4	ER B 900	UE 4 : Civilisation (un cours au choix)	3
	FLB B1 004	Actualités et médias B1/B2	
	FLB B2 004	Culture, histoire et société B2/C1	
UE 5	ER B1000	UE 5 : Tutorat	3
	L1PB03a	Tutorat	
	ER BOPT	Elément optionnel	
		2 cours : 1 cours de langue et 1 cours de civilisation au choix dans la langue de l'étudiant	
Total			15

Atelier d'écriture DU Passerelle (Marion Prime)

Cet atelier d'écriture permettra de travailler les compétences écrites sous différentes formes. Il s'agira de pratiquer le français d'une manière ludique, inventive et poétique.

Il se concentrera sur le plaisir d'écrire, en allant à la découverte de la créativité et de l'imagination des étudiant.e.s, et en s'essayant à plusieurs styles écrits (contes, poésie, jeux littéraires, etc.).

Les exercices proposés seront basés autour de trois axes :

- un modèle à imiter ou à adapter pour se concentrer davantage sur le contenu
- inventer et imaginer pour laisser libre cours à son esprit et à son crayon
- jouer et créer pour s'amuser avec la langue

Le but de cet atelier est de s'exprimer à l'écrit en prenant du plaisir, en s'évadant dans les mots et en échangeant avec les autres étudiant.e.s.

Méthodologie et système universitaire (Marielle Anselmo)

Ce cours propose de présenter les bases des compétences transversales importantes et nécessaires aux étudiant.e.s étranger.ère.s pour suivre les enseignements supérieurs en France. Ce cours est dédié aux étudiants du DU Passerelle de l'INALCO afin de les aider à bien comprendre le système universitaire français et ses attentes, et à se préparer aux contrôles et examens pour mieux réussir leurs études supérieures en France et s'intégrer sur le marché du travail.

Les objectifs pédagogiques :

A la fin de l'année, les étudiant.e.s seront capables de :

- découvrir l'organisation et l'évaluation des enseignements supérieurs en France.
- identifier et sélectionner les informations pertinentes pour une présentation orale et la rédaction d'un texte
- analyser la structure argumentative d'un contenu oral ou écrit
- prendre des notes de manière efficace
- produire un discours oral ou écrit structuré, adapté au format de la communication
- cerner l'objectif des questions d'examens et y répondre de façon adaptée
- mener une recherche documentaire et appliquer les conventions bibliographiques de manière éthique



Anatomie d'une Culture (Catherine Verdoire)

Cet enseignement se propose de partir des parcours d'émigration et des expériences d'exil des étudiants. Cela permettra d'aborder de manière concrète quelques-unes des notions fondamentales des sciences humaines et politiques : identités individuelles et nationales, droits fondamentaux, altérité et diversité culturelle, croyances et représentations, domaines privé et public par exemple. On pourra s'appuyer sur la presse, des cartes, des photographies d'art, des films, des émissions de radio, des objets du quotidien et, selon le contexte sanitaire, des spectacles. L'évaluation du semestre se fondera sur l'assiduité des étudiants, leur participation écrite et orale aux activités proposées (présentation de notions, d'objets culturels, de textes ou de chansons, élaboration d'un document (sonore, vidéo, écrit, dessiné...) sur un thème au choix remobilisant les notions travaillées pendant le semestre (famille, pays perdu, pays rêvé, partir, moi, les autres par exemple). Les travaux de groupe sont encouragés autant que possible.

Atelier numérique : CV, lettres, orientation, insertion professionnelle (Virginie Fargaud)

L'objectif de cet atelier numérique vise à doter les étudiants des outils indispensables à la réalisation de leur projet d'insertion professionnelle en France. L'atelier a pour but de rendre les étudiant.e.s autonomes face aux outils numériques qui seront utiles à leur insertion professionnelle.

Compétences visées :

- savoir utiliser les médias numériques
- acquérir le vocabulaire spécialisé du domaine du travail à l'oral et à l'écrit,
- présenter un travail à l'oral et à l'écrit,
- effectuer une recherche documentaire,
- travailler en autonomie,
- travailler en équipe,
- être capable de rédiger un CV, une lettre

Équipe enseignante

- Marielle Anselmo, (marielle.anselmo@inalco.fr) professeure Agrégée en FLE et en didactique des langues
- Catherine Brumelot, (catherine.brumelot@inalco.fr) responsable de la section FLE
- Virginie Farjaud, (virginie.farjaud@inalco.fr) professeure de FLE diplômée de Paris III, expression écrite et orale
- Ami Hurpeau-Fujioka, (ami.hurpeau.fujioka@gmail.com) chargée de cours FLE, expression et compréhension orale
- Maïra Lopes, (maira.lopes@inalco.fr) enseignante vacataire en FLE, compréhension et production écrite
- Chloé Villon, (chloe.villon@gmail.com) enseignante vacataire en FLE, spécialité grammaire et pratique de l'oral
- Catherine Verdoire, (catherine.verdoire@inalco.fr) agrégée d'histoire, chargée de cours à l'INALCO, Département d'Etudes arabes

VOS SECRÉTARIATS



Secrétariat	Responsable	Numéro	Courriel	Bureau
Études chinoises	Christine CASTELLANOS	01 81 70 11 13	Secretariat.chine@inalco.fr	3.42
Études japonaises	Catherine JUGE	01 81 70 11 33	Secretariat.japon@inalco.fr	3.42
Asie du Sud-Est—Pacifique	Anaïs TAIEB	01 81 70 11 35	Secretariat.ase@inalco.fr	3.41 B
Études arabes	Clovis RIMBAULT	01 81 70 11 34	Secretariat.arabe@inalco.fr	3.41 A
Afrique & Océan Indien, Études hébraïques et juives, Amériques	Élise LEMEE	01 81 70 11 28	Secretariat.afrique@inalco.fr Secretariat.hebreu@inalco.fr Secretariat.amerique@inalco.fr Elise.lemee@inalco.fr	3.41 A
Études russes Eurasie	Jocelyne GAUBRON	01 81 70 11 29	Secretariat.russe@inalco.fr Jocelyne.gaubron@inalco.fr	3.44
Études russes Europe centrale et orientale	Vérika JAMIKOV	01 81 70 11 31	Verika.jamikov@inalco.fr Secretariat.europe@inalco.fr	3.43
Relations Internationales (RI)	Clémence MILCARECK	01 81 70 11 38	Secretariat.ri@inalco.fr	3.25 B
Commerce International	Laura MAGALHAES	01 81 70 11 41	commerceinternational@inalco.fr	3.25 A
Licences et masters filières pro	Jessica MAUVIERES Clémence MILCARECK	01 81 70 11 36	Jessica.mauvieres@inalco.fr	3.25 A
Asie du Sud-Himalaya Études coréennes	Julien BOUDET	01 81 70 11 25	Secretariat.asu@inalco.fr Secretariat.coreen@inalco.fr	3.28

